

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งไอร์แลนด์ ในโอกาสวันที่ระลึกนักบุญแพทริกของไอร์แลนด์ ซึ่งตรงกับ  
วันที่ ๑๗ มีนาคม ๒๕๖๗ ดังนี้

His Excellency Mr. Michael D. Higgins,  
President of Ireland,  
Dublin.

On the occasion of St. Patrick's Day, please accept, Your Excellency, my sincere congratulations and best wishes for your good health and happiness as well as for the peace and prosperity of Ireland and her people.

The amicable relationship between Thailand and Ireland has consistently developed and grown over the forty-nine years of our diplomatic relations. I firmly believe that we will remain steadfast in working closely together to deepen these enduring ties and strengthen our bilateral cooperation, not least in trade and investment, as well as educational and technological exchanges of our two countries and peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายไมเคิล ดี. ฮิกกินส์  
ประธานาธิบดีแห่งไอร์แลนด์  
กรุงดับลิน

ในโอกาสวันที่ระลึกนักบุญแพทริกของไอร์แลนด์ ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนาจพรขอให้ท่านประธานาธิบดีประสบแต่ความสุขสวัสดิและมีพลานามัยที่สมบูรณ์แข็งแรง ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวไอร์แลนด์มีความผาสุกและความเจริญรุ่งเรือง

ความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างประเทศไทยและไอร์แลนด์ได้พัฒนาและเจริญก้าวหน้ามาอย่างต่อเนื่องเป็นเวลากว่าสี่สิบเก้าปีของความสัมพันธ์ทางการทูตที่มีต่อกัน ข้าพเจ้าเชื่อเป็นอย่างยิ่งว่า ประเทศทั้งสองจะมุ่งมั่นร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดเพื่อกระชับความสัมพันธ์ที่มีมายาวนานและความร่วมมือระหว่างกันให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ไม่ว่าจะในด้านการค้าและการลงทุน รวมถึงการแลกเปลี่ยนทางการศึกษา และเทคโนโลยีระหว่างประเทศและประชาชนของเราทั้งสอง

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว